

## REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 99 — 272

[S - C - 98/31572]

15 DECEMBRE 1998. — Ordonnance contenant l'ajustement du budget des voies et moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1998 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Pour l'année budgétaire 1998, les recettes courantes sont réévaluées à la somme de 46 738,2 millions de F, soit une augmentation de 179,2 millions de F, conformément au Titre Ier du tableau ci-annexé. Les recettes en capital sont réévaluées à 6 331,9 millions de F, soit une augmentation de 613,6 millions de F, conformément au Titre II du tableau ci-annexé. Les recettes affectées aux fonds organiques sont réévaluées à 8 849 millions de F, soit une augmentation de 15,4 millions de F, conformément au Titre III du tableau ci-annexé.

Les recettes globales sont ainsi réévaluées à 61 919,1 millions de F.

**Art. 3.** Par dérogation à l'article 2, 7°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, 32 825 604,- francs sont transférés du solde du « Fonds bruxellois pour le développement économique régional » au solde du « Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social ».

**Art. 4.** La présente ordonnance entre en vigueur le jour du vote par le Conseil.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 décembre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget,  
de l'Energie et des Relations extérieures,

J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire,  
des Travaux publics et du Transport,

H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique,

D. GOSUIN

—  
Note

(1) *Session ordinaire 1997-1998.*

*Documents du Conseil.* — Projet d'ordonnance, A - 278/1.

*Session ordinaire 1998-1999.*

*Documents du Conseil.* — Rapport (renvoi), A - 278/2.

*Compte rendu intégral.* — Discussion. Séances des 10 et 11 décembre 1998. — Adoption. Séance du 14 décembre 1998.

MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 99 — 272

[S - C - 98/31572]

15 DECEMBER 1998. — Ordonnantie houdende aanpassing van de middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1998 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor het begrotingsjaar 1998 worden de lopende ontvangsten herraamd op 46 738,2 miljoen F, dit is een verhoging met 179,2 miljoen F overeenkomstig Titel I van de bijgevoegde tabel. De kapitaalontvangsten worden herraamd op 6 331,9 miljoen F, dit is een verhoging met 613,6 miljoen F overeenkomstig Titel II van de bijgevoegde tabel. De voor de organieke fondsen bestemde ontvangsten worden herraamd op 8 849 miljoen F, dit is een verhoging met 15,4 miljoen F overeenkomstig Titel III van de bijgevoegde tabel.

De globale ontvangsten worden aldus herraamd op 61 919,1 miljoen F.

**Art. 3.** In afwijking van artikel 2, 7°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, wordt 32 825 604,- frank van het saldo van het « Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest » naar het saldo van het « Fonds voor investeringen en aflossingen van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw » overgedragen.

**Art. 4.** Deze ordonnantie treedt in werking op de dag van de stemming door de Raad.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 15 december 1998.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Ch. PICQUE

De Minister belast met Economie, Financiën, Begroting,  
Energie en Externe Betrekkingen,

J. CHABERT

De Minister belast met Ruimtelijke Ordening,  
Openbare Werken en Vervoer,

H. HASQUIN

De Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel,  
Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

R. GRIJP

De Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie,  
Natuurbehoud en Openbare Netheid,

D. GOSUIN

—  
Nota

(1) *Gewone zitting 1997-1998.*

*Documenten van de Raad.* — Ontwerp van ordonnantie, A - 278/1.

*Gewone zitting 1998-1999.*

*Documenten van de Raad.* — Verslag (verwijzing), A - 278/2.

*Volledig verslag.* — Bespreking. Vergaderingen van 10 en 11 december 1998. — Aanneming. Vergadering van 14 december 1998.

## Annexe — Bijlage

Article	Désignation des recettes	Evaluations par article — Ramings per artikel	Ajustement — Aanpassing	Evaluations ajustées — Aangepaste ramings	Aanwijzing der ontvangsten	Artikel
	TITRE I <sup>er</sup> . — Recettes courantes				TITEL I. — Lopende ontvangsten	
	Section I <sup>er</sup> . — Recettes fiscales — Impôts régionaux				Sectie I. — Fiscale ontvangsten — Gewestelijke belastingen	
36.01	Taxe sur jeux et paris	609,3	- 345,5	263,8	Belasting op de spelen en de weddenschappen	36.01
36.02	Droits d'enregistrement	3 068,9	148,4	3 217,3	Registratierechten	36.02
36.03	Taxes sur les appareils automatiques et de divertissement	188,1	13,3	201,4	Belasting op de automatische ontspanningstoestellen	39.03
36.04	Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées	70,4	- 2,3	68,1	Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken	36.04
36.05	Taxe régionale autonome	2 505,0	10,0	2 515,0	Autonome gewestelijke belasting	36.05
36.07	Taxe sur les établissements bancaires et financiers et les distributeurs automatiques de billets	26,7	—	26,7	Belasting op de bank- en financieringsinstellingen en op de geldautomaten	36.07
36.08	Taxe sur les panneaux d'affichage	8,6	—	8,6	Belasting op de aanplakborden	36.08
36.09	Taxe sur les établissements dangereux, insalubres et incommodes	15,9	2,3	18,2	Belasting op gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen	36.09
36.10	Taxe sur les appareils distributeurs de carburants liquides ou gazeux	3,3	—	3,3	Belasting op de verdeelapparaten van vloeibare of gasvormige motorbrandstoffen	36.10
36.13	Taxe sur les agences de paris aux courses de chevaux	1,9	—	1,9	Belastingen op de agentschappen voor weddenschappen op paardenwedrennen	36.13
36.14	Taxe sur l'autorisation d'exploiter un service de taxi	37,7	—	37,7	Taks op de vergunning voor het exploiteren van een taxidienst	36.14
36.15	Taxe sur l'autorisation d'exploiter un service de location de voiture avec chauffeur	0,6	—	0,6	Taks op de vergunning voor het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur	36.15
36.16	Taxe sur l'autorisation d'affecter un taxi à l'exploitation d'un service de location de voitures avec chauffeur	0,1	0,1	0,2	Taks op de vergunning voor het inzetten van een taxi bij het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur	36.16
36.18	Taxe relative à la délivrance des documents administratifs, inscriptions aux examens et divers	4,6	- 2,8	1,8	Taks in verband met de afgifte van administratieve documenten, inschrijvingen voor examens en diversen	36.18
37.01	Précompte immobilier	490,1	- 4,8	485,3	Onroerende voorheffing	37.01
	Total Section I <sup>er</sup>	7 031,2	- 181,3	6 849,9	Totaal Sectie I	
	Section II. — Recettes générales non-fiscales				Sectie II. — Algemene niet-fiscale ontvangsten	
06.01	Produits divers	2,0	—	2,0	Diverse opbrengsten	06.01
06.02	Remboursement de sommes indûment payées	1,0	—	1,0	Terugbetaling van ten onrechte betaalde sommen	06.02
06.04	Intervention de la Commission communautaire commune dans les frais d'occupation de locaux et de fonctionnement des assemblées	6,2	—	6,2	Tussenkost van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in de bezettingskosten van de lokalen en de werkingskosten van de raden	06.04

Article	Désignation des recettes	Evaluations par article — Ramings per artikel	Ajustement — Aanpassing	Evaluations ajustées — Aangepaste ramings	Aanwijzing der ontvangsten	Artikel
06.10	Contribution de la Commission communautaire commune pour la dotation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	59,9	—	59,9	Bijdrage van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor de dotatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	06.10
06.11	Contribution de la Commission communautaire flamande pour la dotation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	47,9	—	47,9	Bijdrage van de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor de dotatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	06.11
06.12	Contribution de la Commission communautaire française pour la dotation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale	191,8	—	191,8	Bijdrage van de Franse Gemeenschapscommissie voor de dotatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	06.12
08.05	Prélèvement du Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales	51,3	—	51,3	Voorafname op het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater	08.05
11.01	Remboursement de traitements, allocations, etc. ...	82,8	- 8,4	74,4	Terugbetaling van wedden, vergoedingen, enz. ...	11.01
12.01	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds	5,7	—	5,7	Storting aan de Schatkist van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van geldvoorschotten	12.01
16.01	Produit de la vente de biens non durables	0,2	—	0,2	Opbrengst van de verkoop van niet-duurzame goederen	16.01
16.02	Prestations de la station d'essais et d'analyses (SEA)	15,0	—	15,0	Prestaties van het proef- en ontledingsstation (POS)	16.02
16.20	Remboursement par la « STIB » et « DE LIJN » des charges locatives liées à l'implantation de leur gare de bus au Centre de Communication Nord (CCN)	24,1	- 7,7	16,4	Terugbetaling door de « MIVB » en « DE LIJN » van de huurlasten verbonden met de vestiging van hun busstation in het Communicatiecentrum Noord (CCN)	16.20
28.01	Produit des biens régionaux donnés en location	15,9	- 7,6	8,3	Opbrengst van gewestelijke in huur gegeven goederen	28.01
29.01	Intérêts de placements	0,1	—	0,1	Renten op plaatsingen	29.01
29.02	Remboursements d'intérêts par des tiers relatifs notamment aux prêts en matière de logement et d'assainissement	10,0	- 0,4	9,6	Terugbetaling door derden van interesten aangaande leningen, onder andere inzake huisvesting en sanering	29.02
46.01	Partie attribuée de l'impôt des personnes physiques	32 158,6	399,3	32 557,9	Toegekend gedeelte van de personenbelasting	46.01
46.03	Transfert en provenance du Pouvoir fédéral visé par l'article 63, alinea 3, de la loi du 16 janvier 1989 (la « main-morte »)	860,9	—	860,9	Overdracht van de Federale Overheid bedoeld bij artikel 63, 3e lid, van de wet van 16 januari 1989 (de « dode hand »)	46.03
46.06	Remboursement par l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (BGE) de soldes budgétaires non utilisés	50,3	—	50,3	Terugbetaling door het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) van niet-gebruikte begrotingssaldi	46.06
46.07	Remboursement par l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) de soldes budgétaires non utilisés	307,5	—	307,5	Terugbetaling door de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BDGA) van niet-gebruikte begrotingssaldi	46.07
46.08	Remboursement par l'Agence régionale pour la Propreté (ARP) de soldes budgétaires non utilisés	59,6	—	59,6	Terugbetaling door het Gewestelijk Agentschap voor Netheid (CAN) van niet-gebruikte begrotingssaldi	46.08
46.09	Remboursement par le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale de soldes budgétaires non utilisés	20,1	—	20,1	Terugbetaling door de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp van niet-gebruikte begrotingssaldi	46.09
46.12	Remboursement d'intérêts en provenance du Pouvoir fédéral relatif aux prêts	1,1	—	1,1	Terugbetaling door de Federale Overheid van interesten aangaande leningen	46.12
46.13	Contribution de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB) dans le cadre de l'accord de coopération concernant la « petite ceinture »	66,7	41,7	108,4	Bijdrage van de Maatschappij voor Intercommunale Vervoer te Brussel (MIVB) in het kader van het samenwerkingsakkoord betreffende de « kleine ring »	46.13
46.16	Recette en application de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative au précompte immobilier	100,0	- 100,0	—	Opbrengst in toepassing van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de onroerende voorheffing	46.16
46.17	Remboursement par le Centre d'Informatique de la Région bruxelloise (CIRB) de soldes budgétaires non utilisés	5,0	—	5,0	Terugbetaling door het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG) van niet-gebruikte begrotingssaldi	46.17
	Total Section II	34 143,7	316,9	34 460,6	Totaal Sectie II	

Article	Désignation des recettes	Evaluations par article — Ramenings per artikel	Ajustement — Aanpassing	Evaluations ajustées — Aangepaste ramingen	Aanwijzing der ontvangsten	Artikel
	Section III. — Recettes non-fiscales spécifiques				Section III. — Specifieke niet-fiscale ontvangsten	
	Division 10. — Dépenses générales de l'Administration				Afdeling 10. — Algemene uitgaven van de Administratie	
39.01	Intervention U.E. Fonds structurels	—	—	—	Tussenkost E.U. Structuurfondsen	39.01
48.52	Transfert en provenance de l'Agglomération de Bruxelles	4 283,9	35,6	4 319,5	Overdracht van de Agglomeratie Brussel	48.52
	Division 11. — Développement économique				Afdeling 11. — Economische ontwikkeling	
59.00	Recettes en provenance du Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA) pour le financement de projets communs	10,0	20,0	30,0	Ontvangsten komend van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) ter financiering van gemeenschappelijke projecten	59.00
	Division 12. — Equipements et déplacements				Afdeling 12. — Uitrusting en vervoer	
16.10	Recettes en provenance d'opérateurs radio et de téléphonie, publiques et privés	51,0	—	51,0	Ontvangsten komend van openbare en privé radio- en telefonie-operatoren	16.10
38.10	Recettes en rapport avec les charges d'urbanisme	5,0	- 5,0	—	Ontvangsten in verband met stedenbouwkundige lasten	38.10
	Division 13. — Emploi				Afdeling 13. — Tewerkstelling	
46.03	Transfert en provenance du Pouvoir fédéral visé par l'article 35 de la loi du 16 janvier 1989	1 010,0	—	1 010,0	Overdracht van de Federale Overheid bedoeld bij artikel 35 van de wet van 16 januari 1989	46.03
	Division 14. — Pouvoirs locaux				Afdeling 14. — Lokale besturen	
48.22	Remboursement par les communes des frais relatifs aux élections préfinancés par la Région	20,3	- 5,1	15,2	Terugbetaling door de gemeenten van de door het Gewest gefinancierde kosten betreffende de verkiezingen	48.22
	Division 17. — Monuments et sites				Afdeling 17. — Monumenten en landschappen	
16.01	Produit des ventes diverses en relation avec les Monuments et les Sites	0,8	0,5	1,3	Opbrengst van diverse verkopen in verband met Monumenten en Landschappen	16.01
38.01	Produit des participations, mécénats et transferts divers en relation avec les Monuments et Sites	3,1	- 2,4	0,7	Opbrengst van deelnemingen, mecenaat en diverse overdrachten in verband met Monumenten en Landschappen	38.01
	Total Section III	5 384,1	43,6	5 427,7	Totaal Sectie III	
	Total Titre I <sup>er</sup>	46 559,0	179,2	46 738,2	Totaal Titel I	
	TITRE II. — Recettes en capital				TITEL II. — Kapitaalontvangsten	
	Section I <sup>er</sup> . — Recettes fiscales				Sectie I. — Fiscale ontvangsten	
57.01	Droits de succession	5 328,8	743,6	6 072,4	Successierechten	57.01
	Totaal Section I <sup>er</sup>	5 328,8	743,6	6 072,4	Totaal Sectie I	

Article	Désignation des recettes	Evaluations par article — Ramings per artikel	Ajustement — Aanpassing	Evaluations ajustées — Aangepaste ramings	Aanwijzing der ontvangsten	Artikel
	Section II. — Recettes non-fiscales				Sectie II. — Niet-fiscale ontvangsten	
66.01	Remboursements d'amortissements en provenance du Pouvoir fédéral	3,5	—	3,5	Terugbetaling van aflossingen door de Federale Overheid	66.01
66.02	Paiement par le Pouvoir fédéral pour les travaux pour le bassin de la Senne	100,0	—	100,0	Betaling door de Federale Overheid voor de werken betreffende het stroomgebied van de Zenne	66.02
76.01	Produit de la vente de biens immeubles	258,0	- 130,0	128,0	Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen	76.01
79.00	Remboursements d'amortissements par des tiers relatifs notamment aux prêts en matière de logement et d'assainissement	28,0	—	28,0	Terugbetaling door derden van aflossingen aangaande leningen, onder andere inzake huisvesting en sanering	79.00
	Total Section II	389,5	- 130,0	259,5	Totaal Sectie II	
	Total Titre II	5 718,3	613,6	6 331,9	Totaal Titel II	
	TITRE III. — Recettes sur les fonds organiques				TITEL III. — Ontvangsten op de organieke fondsen	
	Division 11. — Fonds d'aide aux entreprises, Fonds bruxellois pour le développement économique régional, Fonds pour la promotion du commerce extérieur				Afdeling 11. — Fonds voor hulp aan de ondernemingen, Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest, Fonds voor de bevordering van de buitenlandse handel	
06.01	Remboursement des subventions intérêts et primes en capital (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises)	6,2	—	6,2	Terugbetaling van rentetoeelagen en kapitaalpremies (toe te wijzen aan het Fonds voor hulp aan de ondernemingen)	06.01
59.10	Montants alloués par le Fonds européen pour le développement régional (FEDER) pour les projets de développement régional (à affecter au Fonds bruxellois pour le développement économique régional)	11,5	47,1	58,6	Bijdrage van het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (EFRO) voor regionale ontwikkelingsprojecten (toe te wijzen aan het Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest)	59.10
86.01	Remboursement des avances récupérables consenties pour les prototypes (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises — prototypes)	35,0	—	35,0	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten voor prototypes (toe te wijzen aan het Fonds voor hulp aan de ondernemingen — prototypes)	86.01
86.02	Remboursement des prêts consentis aux entreprises (à affecter au Fonds pour la promotion du commerce extérieur)	5,0	—	5,0	Terugbetaling van leningen toegekend aan de ondernemingen (toe te wijzen aan het Fonds voor de bevordering van de buitenlandse handel)	86.02
	Division 12. — Fonds pour l'équipement et les déplacements				Afdeling 12. — Fonds voor uitrusting en verplaatsingen	
16.01	Vente de pavés, de cahiers des charges, loyers perçus pour la location d'espace publicitaires, recettes fortuites	2,7	22,0	24,7	Verkoop van kasseien en lastencohiers, verhuur van reclameborden, toevallige ontvangsten	16.01
16.10	Recettes en provenance des opérateurs radio et de téléphonie, publics et privés	—	—	—	Ontvangsten komend van openbare en privé radio- en telefonie-operatoren	16.10
18.01	Indemnités versées par des organismes assureurs	40,0	- 10,0	30,0	Vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen	18.01
38.10	Recettes en rapport avec les charges d'urbanisme	—	—	—	Ontvangsten in verband met stedenbouwkundige lasten	38.10
59.11	Subsides de l'Union européenne en faveur du programme « Drive »	25,0	- 13,0	12,0	Toelage van de Europese Unie ten gunste van het « Drive »-programma	59.11
76.01	Vente de biens immeubles	30,0	- 22,0	8,0	Verkoop van onroerende goederen	76.01
	Division 15. — Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social				Afdeling 15. — Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw	
56.50	Remboursement de primes par des particuliers	1,0	13,0	14,0	Terugbetaling van premies door privé-personen	56.50
89.30	Remboursement par les Sociétés de logement de la Région de Bruxelles-Capitale liées aux programmes d'investissement	355,2	230,1	585,3	Terugbetalingen door de Huisvestingsmaatschappijen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake investeringsprogramma's	89.30

Article	Désignation des recettes	Evaluations par article — Ramings per artikel	Ajustement — Aanpassing	Evaluations ajustées — Aangepaste ramings	Aanwijzing der ontvangsten	Artikel
	Division 16. — Fonds d'aménagement urbain et foncier				Afdeling 16. — Fonds voor stedenbouw en grondbeheer	
56.01	Indemnités liées à l'application de la législation concernant l'urbanisme, plus-values	5,0	—	5,0	Vergoedingen bij toepassing van de wetgeving inzake stedenbouw, meerwaarden	56.01
56.51	Remboursement des primes en matière de l'amélioration de l'habitat, de façades et de trottoirs	1,0	—	1,0	Terugbetaling van premies voor de verbetering van het wooncomfort, de gevels en voetpaden	56.51
68.20	Remboursement des avances récupérables par les communes et CPAS en matière de rénovation urbaine. Remboursement des subventions pour rénovation urbaine en cas de vente	86,2	31,75	117,7	Terugbetaling door gemeenten en OCMW's van terugvorderbare voorschotten inzake stadsvernieuwing. — Terugbetaling van toelagen voor stadsvernieuwing in geval van verkoop	68.20
	Division 18. — Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune, Fonds pour la protection de l'environnement, Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales				Afdeling 18. — Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna, Fonds voor de bescherming van het milieu, Fonds voor het beheer van afval- en regenwater	
06.04	Recettes de toute nature, amendes administratives, indemnités, recettes fortuites (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)	15,0	—	15,0	Allerhande ontvangsten, administratieve boetes, schadevergoedingen, toevallige ontvangsten (toe te wijzen aan het Fonds voor de bescherming van het milieu)	06.04
16.02	Recettes provenant des coupes de bois, de la vente de publications, de compost (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et à l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)	35,0	—	35,0	Ontvangsten uit houtkappingen, verkoop van publicaties en compost (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	16.02
36.01	Permis de chasse et de pêche (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et à l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)	0,1	—	0,1	Jacht- en visverloven (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	36.01
36.03	Taxe de lutte contre les nuisances (à affecter au Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales)	767,7	- 59,3	708,4	Heffing ter bestrijding van de milieuhinder (toe te wijzen aan het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater)	36.03
46.05	Crédits alloués par le Pouvoir fédéral pour l'entretien des espaces verts non transférés à la Région (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et à l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)	85,0	—	85,0	Kredieten verleend door de Federale Overheid voor het onderhoud van groene ruimten die niet aan het Gewest werden overgedragen (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	46.05
66.11	Participation de la Région flamande à la réalisation des stations d'épuration et à leur fonctionnement (à affecter au Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales)	327,0	- 224,0	103,0	Aandeel van het Vlaams Gewest bij de bouw en werking van zuiveringsstratons (toe te wijzen aan het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater)	66.11
	Division 23. — Fonds pour la gestion de la dette régionale				Afdeling 23. — Fonds voor het beheer van de gewestsschuld	
96.10	Produits d'emprunts (recettes à affecter aux dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émis en devises)	7 000,0	—	7 000,0	Leningopbrengsten (ontvangsten toe te wijzen aan de uitgaven gedaan in het kader van schuldbelieversverrichtingen met inbegrip van de vervroegde gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in deviezen)	96.10
	Total Titre III	8 833,6	15,4	8 849,0	Totaal Titel III	
	Total Titres I + II + III	61 110,9	808,2	61 919,1	Totaal Titels I + II + III	